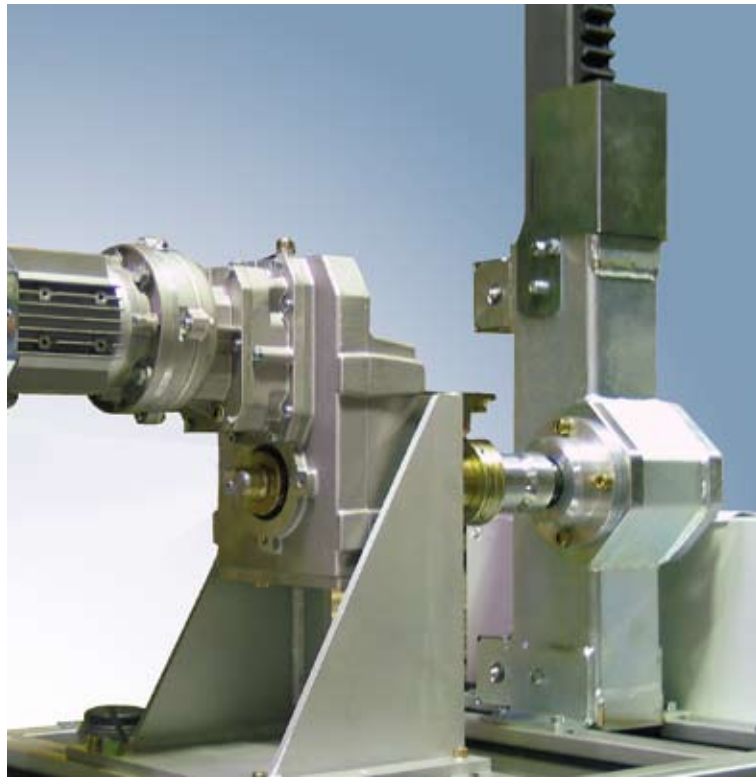


Einfachschützzug 1215.5, 1215.10
Single Sluice Gate Drive 1215.5, 1215.10
Cric de vanne 1215.5, 1215.10



Bitte schicken Sie für ein individuelles Angebot die "Checkliste zur Auslegung eines Schützzuges" vollständig ausgefüllt an uns zurück.

For an individual offer please send the "Checklist for dimensioning a sluice gate drive" entirely refilled back to us.

Pour toutes offres particulières, veuillez nous renvoyer la "Check List pour le dimensionnement d'un cric de vanne" dûment complétée.

Einfachschützzug zum permanenten Regeln von Wasserständen

- Hohe Hubgeschwindigkeit
- hochwertiges, geschlossenes Getriebe für hohe Einsatzdauer und häufige Schaltfrequenzen
- Lieferung mit Steuerung
- Last 5 und 10 t
- Maße individuell auf Ihre Anforderungen abgestimmt

Zubehör auf Anfrage:

- Abnehmbare Kurbel für Nothandbetrieb
- Schutzkappe für Zahnstange
- Schutzrohr für Zahnstange
- verschiedene Oberflächenbehandlungen

Sluice Gate Drive for continuous water levelling

- High speed lifting
- encapsulated heavy duty gearbox for permanent use
- Supplied with control
- Load: 5 and 10 tonnes
- Lift and length of rack individually adjusted to your requirements

Accessories on request:

- removable emergency crank
- Rack with protective cap
- Rack covered with protective tube
- Various surface protection

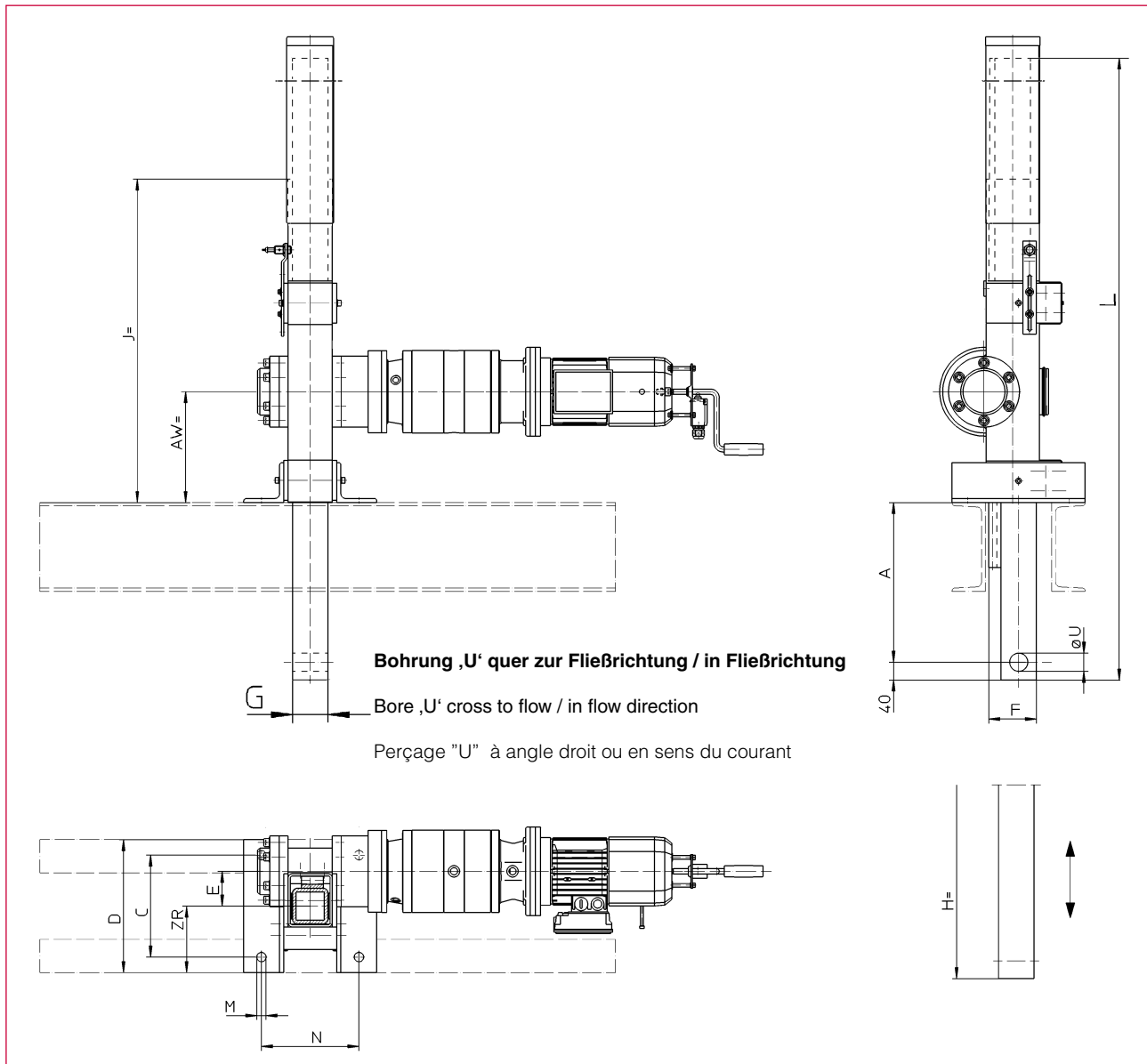
Cric de vanne électrique guillotine ou pivotant, pour l'ouverture et la fermeture d'écluses, de barrages, de fossés et d'étangs.

- Système motorisé encapsulée étudié pour utilisation courante
- Standard de sécurité élevée pour une utilisation quotidienne
- Livraison avec son système de control
- Charge 5 et 10 tonnes
- Dimensions ajustables individuellement sur demande

en option :

- Manivelle de sécurité amovible
- Capot de tête de crémaillère
- Capotage de crémaillère
- Traitement de surface divers

Toute demande sera étudiée par le Bureau d'Etudes.



Die Abmessungen A, C, D, H, L, M, N, ZR und U werden nach Kundenwunsch angepaßt
 The dimensions A, C, D, H, L, M, N, ZR und U can be adjusted to specific customer requirements
 Les dimensions A, C, D, H, L, M, N, ZR und U sont ajustables individuellement.

Antrieb über seitlich angeflanshtes Planetengetriebe oder Flachgetriebe mit Konsolenbefestigung
 Drive by aside mounted planetary gear or spur gear fixed on console
 Entraînement latéral par engrenage planétaire bridé ou engrenage carter plat à console

Technische Daten	Technical Data	Caractéristiques techniques	1215.5	1215.10	
Zugkraft	Pulling force	Force de traction / cric	50	100	kN
Druckkraft	Pushing force	Force de poussée / cric	25	50	kN
Hub /min. Motorbetrieb	Lift / min. motor- operated	Course / min. pour système motorisé	100-1200	100-1200	mm
Zahnstangengewicht	Weight rack	Poids de la crémaillère	15,7	23,8	kg/m
Gewicht o. Zahnstange	Weight jack w.o. rack	Poids du cric sans créém.	100	110	kg